

## **Beschluss der Versammlung des EVTZ „Europaregion Tirol- Südtirol-Trentino“**

Sitzung vom

27/11/2014

### **Anwesende Mitglieder der Versammlung:**

EVTZ-Präsident: Landeshauptmann von Tirol, Günther Platter  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Arno Kompatscher  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Trient, Ugo Rossi  
Präsident des Tiroler Landtages, Herwig van Staa  
Präsident des Trentiner Landtages, Bruno Dorigatti  
Mitglied der Tiroler Landesregierung, Bernhard Tilg  
Mitglied der Trentiner Landesregierung, Tiziano Mellarini  
Abgeordneter des Südtiroler Landtages, Sven Knoll

### **Abwesende Mitglieder der Versammlung:**

Präsident des Südtiroler Landtages, Thomas Widmann  
Abgeordnete zum Tiroler Landtag, Gabriele Fischer  
Mitglied der Südtiroler Landesregierung, Richard Theiner  
Abgeordneter des Trentiner Landtages, Giacomo Bezzi

### **Anwesende Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer:**

Michael Kraller  
Enrico Gastaldelli  
Maria D'Ippoliti

### **Anwesender Schriftführer:**

Generalsekretär Matthias Fink

## **Deliberazione dell'Assemblea del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“**

Seduta del

### **Componenti dell'Assemblea presenti:**

Presidente: Günther Platter, Capitano del Land Tirol  
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige  
Ugo Rossi, Presidente della Provincia Autonoma di Trento  
Herwig van Staa, Presidente della Dieta tirolese  
Bruno Dorigatti, Presidente del Consiglio della Provincia Autonoma di Trento  
Bernhard Tilg, membro del Governo del Tirolo  
Tiziano Mellarini, membro della Giunta della Provincia autonoma di Trento  
Sven Knoll, membro del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano

### **Componenti dell'Assemblea assenti:**

Thomas Widmann, Presidente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano  
Gabriele Fischer, membro della Dieta tirolese  
Richard Theiner, membro della Giunta della Provincia autonoma di Bolzano  
Giacomo Bezzi, membro del Consiglio della Provincia Autonoma di Trento

### **Sono presenti i componenti del Collegio dei revisori dei conti:**

Michael Kraller  
Enrico Gastaldelli  
Maria D'Ippoliti

### **Verbalizzante presente:**

Segretario generale Matthias Fink

**Weitere Anwesende:**

Wolfgang Jörg, Bürgermeister Stadtgemeinde Landeck

Alexander Maier, Amt der Tiroler Landesregierung, Abt. Südtirol, Europaregion und Außenbeziehungen

Andreas Greiter, Amt der Tiroler Landesregierung, Abt. Südtirol, Europaregion und Außenbeziehungen

Birgit Oberkofler Berger, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Valentina Piffer, EVTZ “Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino”

Marilena Defrancesco, EVTZ “Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino”

Marina Schett, Amt der Tiroler Landesregierung, Büro Landeshauptmann

Fabio Scalet, Autonome Provinz Trient, Dipartimento Affari istituzionali e legislativi

Siiri Eydner, EVTZ “Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino”

Emanuel Aichner, EVTZ “Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino”

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt die Versammlung des EVTZ folgenden

**GEGENSTAND****Bericht des EVTZ-Präsidenten über die Aktivitäten im laufenden Jahr**

Gemäß Art. 17 (6) lit. a) der Satzung des EVTZ obliegt der Versammlung der Beschluss der Leitlinien für die Verfolgung der Ziele des EVTZ und die Kontrolle der Zielerreichung.

Gemäß Art. 16 (6) lit. e) der Satzung des EVTZ obliegt der Versammlung die Genehmigung des jährlichen und mehrjährigen Budgets, deren Abänderungen und die sonstigen in Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88 aus 2009 vorgesehenen Angelegenheiten der Rechnungsführung.

**Presenti inoltre:**

Wolfgang Jörg, Sindaco del Comune di Landeck

Alexander Maier, Ufficio del Governo del Tirolo, Ripartizione Sudtirolo, Euregio e Relazioni con l'estero

Andreas Greiter, Ufficio del Governo del Tirolo, Ripartizione Sudtirolo, Euregio e Relazioni con l'estero

Birgit Oberkofler Berger, GECT “Euregio Tirolo- Alto Adige- Trentino”

Valentina Piffer, GECT “Euregio Tirolo- Alto Adige- Trentino”

Marilena Defrancesco, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Marina Schett, Ufficio del Governo del Tirolo, Ufficio del Capitano del Tirolo

Fabio Scalet, Provincia Autonoma di Trento, Dipartimento Affari istituzionali e legislativi

Siiri Eydner, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

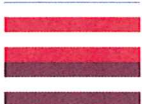
Emanuel Aichner, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti l'Assemblea del GECT tratta il seguente

**OGGETTO****Relazione del Presidente del GECT sulle attività dell'anno in corso**

Secondo l'articolo 16 comma 6 lett. a) dello Statuto del GECT, spetta all'Assemblea l'approvazione degli indirizzi per il perseguimento degli obiettivi del GECT e lo svolgimento delle attività di controllo in ordine al raggiungimento dei risultati.

Secondo l'articolo 16 comma 6 lett. e) dello Statuto del GECT, spetta all'Assemblea l'approvazione dei bilanci economici preventivo annuale e pluriennale, le loro variazioni e gli altri atti contabili previsti dall'articolo 48 della legge n. 88 del 2009 della Repubblica italiana.





Gemäß Art. 12 (4) der Buchführungsordnung des EVTZ können Haushaltsänderungen, welche von den Mitgliedern beschlossen worden sind, vom Vorstand durchgeführt und anschließend von der Versammlung ratifiziert werden.

EVTZ-Präsident Günther Platter berichtet über die Umsetzung von insgesamt 24 direkten Projekten, verweist auf die den Mitgliedern der Versammlung vorliegenden ausführlichen Projektdokumentationen und greift anschließend bedeutsame Einzelprojekte heraus, um zu diesen näher Bericht zu erstatten.

EVTZ-Präsident Günther Platter spricht das direkte Projekt des EVTZ „2014-D-023 – Zug der Erinnerung ‚100 Jahre Erster Weltkrieg‘ / Galizien“ an und berichtet der Versammlung von der medialen Breitenwirksamkeit des Projektes. EVTZ-Präsident Günther Platter berichtet von den Unterschieden in der medialen Rezeption des Projektes in den einzelnen Ländern der Europaregion und berichtet, dass im Bundesland Tirol das Medienecho zum Projekt äußerst positiv ausgefallen ist.

EVTZ-Präsident Günther berichtet vom Tiroltag 2014 am Europäischen Forum Alpbach. Im Rahmen des direkten Projektes „2014-D-001 – Zusammenarbeit mit dem Europäischen Forum Alpbach 2014“ wurde wiederum der Euregio-JungforscherInnenpreis 2014 vergeben und zum ersten Mal im Vorfeld ein Euregio-Lab veranstaltet.

EVTZ-Präsident Günther Platter berichtet, dass der EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ mit einem Anerkennungspreis beim EU-Wettbewerb „Europa über Grenzen hinweg bauen“ ausgezeichnet wurde.

EVTZ-Präsident Günther Platter berichtet, dass das Euregio-Geschichtsbuch im Jahr 2014 bereits zum dritten Mal neu aufgelegt wurde.

Secondo l'articolo 12 comma 4 del Regolamento di contabilità del GECT le variazioni di bilancio conseguenti a progetti deliberati dagli enti membri possono essere adottate dalla Giunta e successivamente ratificate dall'Assemblea

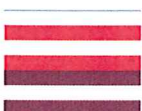
Il presidente del GECT Günther Platter informa che vi sono attualmente 24 progetti diretti in fase di attuazione, rinvia alla dettagliata documentazione sui medesimi messa a disposizione dei membri dell'Assemblea ed entra quindi più dettagliatamente nel merito di alcuni singoli progetti particolarmente significativi.

Il presidente Platter prende in esame innanzitutto il progetto diretto “2014-D-023 – Treno della Memoria 'Centenario della Prima Guerra mondiale / Galizia” e informa l'Assemblea dell'ampia risonanza mediatica riscossa dal progetto. Il Presidente informa che nei singoli territori dell'Euregio il progetto ha incontrato un'accoglienza mediatica diversa e comunica che nel Land Tirolo l'eco è stata molto positiva.

Il Presidente del GECT Günther Platter riferisce poi sulla Giornata del Tirolo 2014 tenutasi nell'ambito del Foro Europeo di Alpbach. Il progetto diretto “2014-D-001 – Collaborazione con il Forum Europeo di Alpbach 2014” ha visto anche quest'anno l'assegnazione del Premio Euregio per giovani ricercatori e per la prima volta, in concomitanza con la Giornata, è stato organizzato un Euregio-Lab.

Il presidente Platter informa poi che il GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige- Trentino”, è stato insignito di un premio nell'ambito del concorso UE “Costruire l'Europa al di là delle frontiere”.

Il Presidente riferisce che il libro sulla storia dell'Euregio è già stato ristampato per la terza volta nel 2014.





EVTZ-Präsident Günther Platter berichtet, dass die Landeshauptleute und die jeweils zuständigen Mitglieder der Landesregierungen mit den Universitäten und Handels- und Wirtschaftskammern der Europaregion regen Dialog pflegen, und dass diesbezüglich Treffen mit den drei Rektoren und den drei Handels- und Wirtschaftskammerpräsidenten durchgeführt wurden. Im Rahmen dieser Treffen konnten konkrete Projektideen besprochen werden, die sich nunmehr in der Detail-Ausarbeitung befinden.

EVTZ-Präsident Günther Platter erinnert an die Schwerpunktsetzung des EVTZ im Bereich „Kommunikation, Außenwahrnehmung und Bewusstseinsbildung“ und berichtet, dass im Juni 2014 zum ersten Mal ein Euregio-Medienfest ausgerichtet wurde, welches von den MedienvertreterInnen gut angenommen wurde. Weiters fand eine Live-Diskussion der drei Landeshauptleute auf ORF-Radio Tirol statt, in deren Rahmen mit den ZuhörerInnen über Zukunftsprojekte und die Vision für die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino diskutiert wurde.

Des Weiteren berichtet EVTZ-Präsident Günther Platter vom gemeinsamen Arbeitstreffen der fünf Kulturlandesräte, im Zuge dessen die Etablierung eines gemeinsamen digitalen Kulturkalenders beschlossen wurde.

EVTZ-Präsident Günther Platter informiert über den Ausbau des Angebotes im Bereich des öffentlichen Personennahverkehrs in der Europaregion und kündigt an, dass mit Fahrplanwechsel 2014/15 mehr Direktzüge zwischen den Landeshauptstädten Bozen und Innsbruck verkehren werden. Auch der Pustertaltakt soll zu diesem Zeitpunkt eingeführt werden.

Im Anschluss daran berichtet EVTZ-Präsident Günther Platter von der Unterfertigung der Grundsatzvereinbarung zwischen dem Bundesland Tirol und der Autonomen Provinz Trient im Bereich des LehrerInnen- und SchülerInnenaustausches auf

Il presidente Günther Platter comunica che i presidenti dei tre esecutivi e i rispettivi assessori competenti curano stretti rapporti sia con le università che con le camere di commercio dell'Euregio e che si sono svolti vari colloqui e incontri con i tre rettori e con i tre presidenti camerali, nel corso dei quali sono state discusse concrete idee progettuali che ora si trovano già in fase di elaborazione dettagliata.

Il presidente Platter ricorda come il GECT abbia posto una specifica priorità nell'ambito "Comunicazione, immagine e sensibilizzazione" e comunica che nel mese di giugno 2014 è stato organizzato per la prima volta il Festival dei media dell'Euregio, che ha ricevuto una buona accoglienza presso gli addetti del settore. Inoltre l'emittente radiofonica ORF-Radio Tirol ha ospitato i presidenti dei tre esecutivi per un dibattito in diretta, durante il quale gli ascoltatori hanno potuto confrontarsi direttamente con loro circa i futuri progetti e la visione strategica dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino.

Il Presidente del GECT riferisce inoltre dell'incontro di lavoro tenuto dai cinque assessori alla cultura, nel corso del quale è stato deciso di realizzare un calendario culturale digitale congiunto.

Il presidente Platter informa che è in corso di ampliamento l'offerta nel settore del trasporto pubblico locale nell'Euregio e annuncia che con il cambio di orario 2014/2015 circoleranno più treni diretti fra i capoluoghi di Bolzano e Innsbruck. Nello stesso periodo dovrebbe entrare in funzione anche il sistema ferroviario cadenzato per la linea della Pusteria.

Infine il presidente Günther Platter riferisce che è stato sottoscritto un accordo di massima tra il Land Tirolo, e la Provincia Autonoma di Trento nel settore dello scambio di docenti e studenti delle scuole secondarie di secondo grado e fa presente che nell'ambito





Ebene der weiterführenden Schulstufen und stellt fest, dass im Bereich „Ausbau von Zweitsprachkompetenzen“ wichtige Ergebnisse erzielt werden konnten.

EVTZ-Präsident Günther Platter schließt sodann die punktuelle Vorstellung ausgewählter Projekte des EVTZ ab und bittet um Wortmeldungen von Seiten der Versammlungsmitglieder.

Landtagspräsident Herwig van Staa bedankt sich bei EVTZ-Präsident Günther Platter und dem Vorstand des EVTZ für die Durchführung der zahlreichen Initiativen und merkt an, dass die Initiative zu „100 Jahre Erster Weltkrieg“ sehr bedeutsame Signale aussende. Landtagspräsident Herwig van Staa berichtet, dass insbesondere im Ausschuss der Regionen über das Projekt berichtet wurde, und weist auf eine aktuelle Ausstellung zu „100 Jahre Erster Weltkrieg“ in Trient hin, welche von der Öffentlichkeit insbesondere hinsichtlich der Darstellung und Aufbereitung als besonders wertvoll wahrgenommen wird. Landtagspräsident Herwig van Staa berichtet des Weiteren von der im ORF Radio-Tirol übertragenen Live-Diskussion mit den Bischöfen der Diözesen Innsbruck, Bozen/Brixen und den Erzbischöfen der Diözesen Trient und Salzburg und betont, dass auch diese Initiative die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino in der Außenwahrnehmung stärke. Des Weiteren berichtet Landtagspräsident Herwig van Staa von seinem Besuch bei der Sommerschule Stams, die er als wichtige und förderungswürdige Initiative hervorhebt, und in deren Rahmen Trentiner Kindern am Meinhardinum Stams ein einwöchiger Sprachkurs mit Freizeitprogramm geboten wird.

Landtagspräsident Herwig van Staa bedankt sich in weiterer Folge für die Ausrichtung des Tiroltags am Europäischen Forum Alpbach und betont, dass dadurch der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino auf internationaler und europäischer Ebene Sichtbarkeit verliehen werde und diese Initiative auch in Zukunft stark gefördert werden solle.

„Potenziamento del bilinguismo“ sono stati raggiunti importanti risultati.

Il Presidente chiude quindi la presentazione dettagliata dei progetti GECT e invita i componenti dell'Assemblea a prendere la parola.

Il Presidente della Dieta tirolese Herwig van Staa ringrazia il Presidente del GECT Günther Platter e la Giunta del GECT per le numerose iniziative realizzate e sottolinea il segnale molto significativo rappresentato dall'iniziativa „Centenario della Prima guerra mondiale“. Il presidente van Staa riferisce che il progetto è stato presentato in particolare in seno al Comitato delle Regioni e segnala la mostra sul centenario della Grande guerra attualmente in corso a Trento, mostra di cui l'opinione pubblica ha apprezzato in particolar modo l'allestimento scenico e gli approfondimenti. Il Presidente van Staa comunica inoltre che su ORF Radio-Tirol si è svolto un dibattito in diretta con i vescovi delle diocesi di Innsbruck e di Bolzano/Bressanone e con gli arcivescovi di Trento e Salisburgo, e sottolinea che anche quest'iniziativa rafforza il modo di percepire all'esterno l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. Il Presidente della Dieta tirolese Herwig van Staa riferisce poi della visita da lui compiuta presso la „Scuola estiva“ di Stams, che egli reputa un' iniziativa importante e lodevole e che, tra le altre cose, offre la possibilità ai ragazzi trentini di frequentare, presso il ginnasio „Meinhardinum“, un corso di lingua della durata di una settimana arricchito da molteplici attività per il tempo libero.

Il Presidente van Staa ringrazia infine per la realizzazione della Giornata del Tirolo in occasione del Forum Europeo di Alpbach e sottolinea che essa rappresenta un momento di grande visibilità a livello europeo per l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino e che pertanto tale iniziativa va fortemente promossa anche in futuro.





EVTZ-Präsident Günther Platter dankt für die Wortmeldung von Landtagspräsident Herwig van Staa, insbesondere für die Darstellung der genannten Initiativen, stellt klar, dass die Europaregion für die Bürgerinnen und Bürger erlebbar werden müsse und dankt Landtagspräsidenten Herwig van Staa für dessen unermüdliche Arbeit für die Europaregion auf europäischer Ebene. Anschließend übergibt EVTZ-Präsident Günther Platter das Wort an Landtagspräsident Bruno Dorigatti.

Landtagspräsident Bruno Dorigatti führt aus, dass er die vorgestellten Initiativen als positiv beurteilt, gibt allerdings zu bedenken, dass es im Einzelfall gelte, die Kommunikation nach außen hin zu verbessern, und verweist auf Kritiken, die vereinzelt im Zusammenhang mit dem Projekt „2014-D-023 – Zug der Erinnerung, 100 Jahre Erster Weltkrieg‘ Galizien“ geäußert wurden. Landtagspräsident Bruno Dorigatti betont, dass EVTZ-Projekte greifbar und konkret ausgestaltet sein und insbesondere der gemeinsamen Geschichtserinnerung dienen sollen. Landtagspräsident Bruno Dorigatti berichtet des Weiteren von den Beschlüssen des Dreier-Landtages in Schwaz und hält fest, dass die dort gefassten Beschlüsse rasch umgesetzt und über die Arbeit des EVTZ hinausgehend auch die Sozialpartner und insbesondere Gewerkschaften auf euroregionaler Ebene verstärkt mit eingebunden werden sollten.

EVTZ-Präsident Günther Platter dankt Landtagspräsidenten Bruno Dorigatti für seine Ausführungen und sichert die Umsetzung der insgesamt 21 Beschlüsse des Dreier-Landtages vom 28. Oktober 2014 in Schwaz zu.

EVTZ-Präsident Günther Platter informiert, dass auch im Rahmen der 8. EVTZ-Vorstandssitzung über die Umsetzung der Dreier-Landtagsbeschlüsse von Schwaz beraten wurde. Des Weiteren drückt EVTZ-Präsident Günther Platter seine Zustimmung darüber aus, dass die Sozialpartner verstärkt in die Europaregion mit eingebunden werden sollten, und weist darauf hin, dass versucht werde, das euroregionale Netzwerk schrittweise zu vergrößern.

Il presidente del GECT Günther Platter ringrazia il presidente della Dieta tirolese Herwig van Staa per il suo intervento, in particolare per la presentazione delle suddette iniziative, ribadisce che l'Euregio deve diventare una realtà concreta e palpabile per i suoi cittadini e ringrazia il presidente Herwig van Staa per il suo instancabile lavoro a favore dell'Euregio a livello europeo. Infine passa la parola al presidente del Consiglio provinciale Bruno Dorigatti.

Il presidente del Consiglio provinciale Bruno Dorigatti afferma che le iniziative presentate sono positive, ma fa presente che in alcuni casi va migliorata la comunicazione sull'esterno e rinvia a critiche che sono state espresse da alcuni in merito al progetto "2014-D-023 – Treno della memoria, Centenario della Prima Guerra Mondiale/Galizia". Il presidente Dorigatti sottolinea che i progetti del GECT devono venir strutturati in maniera immediata e concreta e devono servire a creare una memoria storica comune. Il presidente Dorigatti riferisce inoltre delle deliberazioni adottate dall'assemblea legislativa congiunta dei tre territori e sottolinea che le deliberazioni ivi adottate dovranno essere attuate rapidamente coinvolgendo maggiormente, al di là dell'attività del GECT, anche le parti sociali e in particolare le organizzazioni sindacali a livello euroregionale.

Il presidente del GECT Günther Platter ringrazia il Presidente del Consiglio provinciale Bruno Dorigatti per le sue osservazioni e assicura che tutte le 21 deliberazioni adottate dal Dreier Landtag il 28 ottobre a Schwaz saranno portate a compimento.

Il presidente Platter informa che anche nell'ambito dell'8. riunione della Giunta si è parlato dell'attuazione delle deliberazioni adottate dal Dreier Landtag a Schwaz e si dice inoltre d'accordo sul fatto che si debbano maggiormente coinvolgere le parti sociali nell'Euregio, sottolineando i tentativi in atto di allargare gradualmente la rete euroregionale. Il presidente Platter accenna poi al coinvolgimento delle tre università dell'Euregio e al dialogo in corso con le





EVTZ-Präsident Günther Platter verweist auf die Einbindung der drei Universitäten in der Europaregion sowie auf den Dialog mit den Wirtschafts- und Handelskammern. Im Anschluss daran übergibt EVTZ-Präsident Günther Platter das Wort an Landtagsabgeordneten Sven Knoll.

Landtagsabgeordneter Sven Knoll dankt für den umfassenden Tätigkeitsbericht und führt aus, dass im Rahmen des EVTZ viel Arbeit geleistet werde, dass diese aber im alltäglichen Leben der Bürgerinnen und Bürger noch nicht ausreichende Wahrnehmung erhalte. Landtagsabgeordneter Sven Knoll stellt fest, dass neben der Kommunikationsarbeit im besonderen Maße daran gearbeitet werden solle, praktische Dinge im täglichen Leben der Bürgerinnen und Bürger spürbar zu machen. Landtagsabgeordneter Sven Knoll konkretisiert, dass etwa die euroregionale Zusammenarbeit auf schulischer Ebene gestärkt werden solle, gibt zu bedenken, dass im Jahr 2013 nur ein einziger Schüler aus dem Bundesland Tirol in Südtirol eine weiterführende Schule besucht habe und zieht die Schlussfolgerung, dass es in diesem Bereich wenig direkten Austausch gebe. Als weiteres Beispiel nennt Landtagsabgeordneter Sven Knoll noch vorhandene Hürden in der Arbeitnehmerfreizügigkeit, welche es Osttiroler ArbeitnehmerInnen in Südtirol mit Hauptwohnsitz in Osttirol erschweren würden in den Genuss von Familienbeihilfe zu kommen. Landtagsabgeordneter Sven Knoll hält fest, dass der EVTZ auch in diesem Bereich ansetzen solle, um die Europaregion für die Bürgerinnen und Bürger spürbarer zu gestalten.

Abschließend schlägt Landtagsabgeordneter Sven Knoll vor, verstärkt Schulklassen nach Brüssel in die gemeinsame Vertretung der drei Länder einzuladen. Landtagsabgeordneter Sven Knoll drückt seine Wahrnehmung darüber aus, dass die gemeinsame Vertretung der drei Länder in Brüssel in der Öffentlichkeit nicht ausreichend wahrgenommen werde.

EVTZ-Präsident Günther Platter dankt für die Wortmeldung des Landtagsabgeordneten Sven Knoll

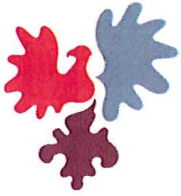
camere di commercio, infine dà la parola al consigliere provinciale Sven Knoll.

Il Consigliere provinciale Sven Knoll ringrazia per l'esauriente rendiconto sull'attività svolta e rileva come il notevole lavoro svolto dal GECT non venga tuttavia sufficientemente percepito dai cittadini nella loro vita quotidiana. Il consigliere Knoll constata che accanto al lavoro di comunicazione occorre impegnarsi in particolare su cose molto pratiche che vadano a incidere direttamente sulla vita quotidiana della gente. In concreto si dovrebbe ad esempio, secondo il consigliere Knoll, rafforzare la collaborazione euroregionale a livello scolastico; a tale proposito il consigliere Knoll fa rilevare come nel 2013 soltanto uno studente tirolese abbia frequentato una scuola secondaria di secondo grado in Alto Adige, concludendo che in questo settore vi è poco scambio diretto. Come ulteriore esempio il consigliere Knoll cita gli ostacoli ancora esistenti per quanto concerne la libera circolazione dei lavoratori, che rendono difficile per i lavoratori del Tirolo orientale che abitano in provincia di Bolzano ma che conservano la residenza principale nel Land austriaco poter beneficiare dei sussidi per il nucleo familiare. Il consigliere Knoll ribadisce che anche in questo settore il GECT debba fare di più per far sì che l'Euregio diventi una realtà più concreta e vicina per i suoi abitanti.

Infine il consigliere Knoll propone di invitare un maggior numero di scolaresche a Bruxelles per fare visita alla Rappresentanza comune dei tre territori presso l'UE, anch'essa poco conosciuta, secondo il consigliere Knoll, alla maggior parte dell'opinione pubblica.

Il Presidente del GECT Günther Platter ringrazia il consigliere provinciale Sven Knoll per il suo intervento





und übergibt im Anschluss das Wort an Landtagspräsidenten Herwig van Staa.

Landtagspräsident Herwig van Staa informiert über den regen Besuchsverkehr am Sitz des Büros der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino in Brüssel und über die Begeisterung der Schülerinnen und Schüler, die das Büro besuchen. Des Weiteren berichtet Landtagspräsident Herwig van Staa, dass der Bürobetrieb in Brüssel zur Zufriedenheit aller verläuft, und dass durch den Kauf des Nachbarhauses zusätzlich zum Haus, in dem die gemeinsame Vertretung untergebracht ist, noch Raumreserven bestünden. Landtagspräsident Herwig van Staa berichtet von regelmäßigen Kunstausstellungen im Gemeinsamen Vertretungsbüro in Brüssel, bei denen Werke von KünstlerInnen und LiteratInnen aus der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino vor den Vorhang gehoben werden. Landtagspräsident Herwig van Staa stimmt damit überein, dass der Bekanntheitsgrad der gemeinsamen Vertretung in Brüssel noch weiter verstärkt werden sollte.

Landtagspräsident Herwig van Staa stellt in seiner Funktion als Vorsitzender der EVTZ-Plattform des Ausschusses der Regionen der EU fest, dass der EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino auf europäischer Ebene sehr positiv bewertet und als Musterbeispiel eines funktionierenden EVTZ angesehen werde.

EVTZ-Präsident Günther Platter dankt für die Wortmeldung von Landtagspräsident Herwig van Staa und führt aus, dass die Öffentlichkeitsarbeit für den EVTZ wesentlich ausgebaut werden konnte und dies auch in Zukunft forciert werde. Bezüglich der gemeinsamen Vertretung der Europaregion in Brüssel informiert EVTZ-Präsident Günther Platter, dass im Rahmen der 8. Vorstandssitzung des EVTZ von den drei Landeshauptleuten der Beschluss gefasst wurde, dass der Büroleiter des Landes, welches die Präsidentschaft im EVTZ innehat, ab sofort auch die Rolle des Koordinators der gemeinsamen Vertretung in Brüssel übernehmen soll. EVTZ-Präsident Günther Platter informiert, dass auch der Jugend verstärkt die

e passa quindi la parola al presidente della Dieta tirolese Herwig van Staa.

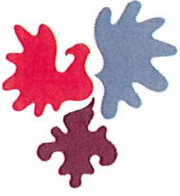
Il presidente della Dieta tirolese Herwig van Staa riferisce delle numerose visite presso la sede dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino a Bruxelles e dell'entusiasmo mostrato dagli studenti che vi si recano. Inoltre il presidente van Staa comunica che l'attività dell'ufficio di Bruxelles si svolge in maniera del tutto soddisfacente e che con l'acquisto dell'edificio vicino a quello che ospita la Rappresentanza comune si sono resi disponibili ulteriori spazi. Il Presidente della Dieta tirolese informa poi che presso gli uffici della Rappresentanza comune a Bruxelles vengono organizzate regolarmente mostre che ospitano opere di artisti e letterati dell'Euregio Tirolo-Alto Adige- Trentino e concorda sull'opportunità di far conoscere maggiormente la Rappresentanza comune.

Infine il presidente van Staa nella sua funzione di Presidente della piattaforma GECT in seno al Comitato delle Regioni dell'Unione europea rileva che a livello europeo il GECT Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino viene molto apprezzato e che esso è considerato un valido esempio di GECT ben funzionante.

Il presidente del GECT Günther Platter ringrazia il presidente della Dieta tirolese Herwig van Staa per il suo intervento e riferisce che l'attività di comunicazione e pubbliche relazioni del GECT è stata notevolmente rafforzata e che lo sarà ancora di più in futuro. Per quanto concerne la Rappresentanza comune a Bruxelles il presidente Platter informa che nell'ambito dell'ottava seduta della Giunta del GECT i presidenti dei tre esecutivi hanno deliberato che il direttore dell'Ufficio del territorio che detiene la presidenza di turno del GECT assuma da subito il ruolo di coordinatore della Rappresentanza comune a Bruxelles. Infine il Presidente del GECT sottolinea l'importanza di incrementare le opportunità per i







Chance gegeben werden soll, die gemeinsame Vertretung der Europaregion in Brüssel kennen zu lernen.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung und nach kurzer Besprechung

**beschließt**

die Versammlung des EVTZ einstimmig:

- Die Versammlung des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ nimmt den Bericht des EVTZ-Präsidenten zum Arbeitsprogramm mit den gekennzeichneten Änderungen und Erweiterungen zur Kenntnis.

Landeck, 27. November 2014

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Präsident

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Generalsekretär

Günther Platter

Matthias Fink

giovani di conoscere la Rappresentanza comune dell'Euregio a Bruxelles.

Visto lo Statuto vigente l'Assemblea del GECT, dopo breve discussione

**delibera**

all'unanimità:

- L'Assemblea del GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino" prende atto della relazione del Presidente del GECT sul programma di lavoro con le modifiche e gli ampliamenti annotati.

Landeck, 27 novembre 2014

Letto, approvato e firmato  
Il Presidente

Letto, approvato e firmato  
Il Segretario generale

Valentini Piffer

30



